



## **Fleisch: Versteigerung 11/2015 vom 24.09.2015**

Versteigerung 11/2015 der Fleischkategorien Geflügel, Nierstücke/High-Quality-Beef, Verarbeitungsfleisch von Kühen, Zungen von Tieren der Rindviehgattung, Kalbslebern, Fleisch von Tieren der Pferdegattung, Fleisch von Tieren der Schafgattung, Fleisch von Tieren der Ziegengattung, Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Fleischkategorien:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtignte Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

## **Viande: mise en adjudication 11/2015 du 24.09.2015**

Mise en adjudication 11/2015 des catégories de viande suivantes: Volailles, Aloyaux/High-Quality-Beef, Viande de vache destinée à la transformation, Langues d'animaux de l'espèce bovine, Foies de veaux, Viande des animaux de l'espèce chevaline, Viande des animaux de l'espèce ovine, Viande des animaux de l'espèce caprine, Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication

Bases légales concernant l'administration des contingents:

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution: Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

## **Carne: vendita all'asta 11/2015 del 24.09.2015**

Vendita all'asta 11/2015 delle categorie di carne: volatili, Lombi/High-Quality-Beef, Carne di vacca per la trasformazione, Lingue di animali della specie bovina, Fegati di vitello, Carne di animali della specie equina, Carne di animali della specie ovina, Carne di animali della specie caprina, Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenartung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
A + C Delikatessen AG, Berneck						0			25'000
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG			536'640						
Agrifrance SA, Plan-les-Ouates			200'000						
Al Madina Boucherie Halal, Lausanne			4'000						
Ambort Jorge Osvaldo, Zürich									2'520
André Clerc SA, Meyrin			7'000	500					
Aouadi Saveurs Méditerranéennes, Biel/Bienne			2'000						
Asil Frisch und Food GmbH, Regensdorf			35'000						
BESA Feinkost GmbH, Bülach			1'616						
BOLAY SA, Crassier			1'000						
Bell International AG, Basel			926'232						
Bell Schweiz AG, Oensingen				0	279'170	123'113			80'000
Bell Schweiz AG, Zell LU			1'008'198						

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenattung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Bernasconi SA, Cadempino			250						
Bigler AG, Büren an der Aare				0		0	0		0
Bischofberger AG, Wallisellen			64'919		15'000	19'000		15'000	3'050
Bodenmann Metzgerei AG, Märwil						2'000			
Bolton Swiss SA, Lugano			15'500						
Boucherie Margot, Neuchâtel						0			0
Boucherie Schnegg Court, Court									2'000
Boucherie de la Croix-Blanche SA, Epalinges				4'000					
Brasilona SA, Martigny			20'000						
CASA AFRICA, Furlan-Butantu, La Chaux-de-Fonds			200					900	
CASIC Einkaufsgenossenschaft, Pratteln 1			157'706						1'000
CV Commerce de Viande S.A., La Tour-de-Trême						2'000			
Carnero AG, Zug			645'246			0			
Carnivor du Centre SA, Genève			1'500						
Carnoglob AG, Basel			36'066			0			0
Comarsa, Bioggio			11'500						
Commerce de volaille, Genève			9'000					100	
Covin AG, Bachenbülach			1'803						
De Pina José et Helena,, Sierre			1'500						
Delicarna AG, Pratteln	1'200		6'803		38'133	37'000			12'879
Delimpex AG, Pfäffikon SZ			59'017						
Dreyfus Vieh und Fleisch AG, Basel			30'000	4'000		3'231			
Einfache Gesellschaft Rickenbach, Schwyz			0			0		0	0
Ernst Sutter AG, Bazenheid			116'066	30'000	28'833	0			0
Euro KEBAB, Ayse Bas, Bussigny							0		

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenattung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
FF Frischfleisch AG, Sursee				70'000					
FLECON AG, Basel			0			0	0		13'182
Femminis Macelleria Sagl, Locarno				860					
Fideco AG, Murten			27'036			1'000			3'000
Fleischhandel Crüzer AG, Landquart				10'000	0	6'000	0		0
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates			12'000						
Food Supply Management AG, Opfikon			268'033						
Foodex Sàrl, Founex			1'082						
Fredag AG, Root			616'397						
Frifag Märwil AG, Märwil			66'066						
Fritz Haldimann, Zollikofen				0		0	0	0	0
G. Bianchi AG, Zufikon			265'246			9'000			6'000
GEL RHONE SA, Carouge GE			1'600						
GVFI International AG, Basel	3'312	24'850	2'054'099					2'000	
Galliweg SA, Satigny			258'000						
Gastromer SA, Plan-les-Ouates			2'600						
Geiser AG, Schlieren						15'000			800
Gerber Ron Fabian, Winterthur			177						
Grauwiler Fleisch AG, Basel				40'000		0			0
Gustav Spiess AG, Berneck									15'000
H.R. Kyburz Vieh + Fleisch AG, Lupfig			50'361			0			3'000
HEBA Food Holding AG, Lenzburg						1'000			800
Hans Felder AG, Seewen SZ				10'000		10'000			
Hilcona AG, Schaan			60'820						
INTER-CARNEX AG, Biel-Benken BL						500			0
Imwinkelried Marc, Le Locle					1'000				

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenattung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
JBMarket Sàrl, Gland			420						
Jean-Jacques Jemmely, Nyon					100'000				
Kreis Suisse S.A., Rothrist			191'361						
Köferli AG, Döttingen						500			200
LA MERE GAUD, Meinier			655						
LE CANARD GOURMAND, Villars-sur-Ollon			500						
La Carcailleuse S.A.R.L., Promasens			800						
La belle saison Sàrl, Chavannes-Renens			9'000						
Lehnherr S.A., Bevaix			51'803						
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden			454'426						
Lucarna Macana AG, Hinwil				40'000					0
Luma Beef GmbH, Neuhausen									1'000
Lüthi & Portmann, Münchenbuchsee	20'000			40'105					0
Macelleria Lardi, Poschiavo									1'500
Marmy Viande en gros SA, Estavayer-le-Lac				100'000					
Maitre Bronnimann S.A.R.L., Carouge GE						9'000			
Meinen AG, Bern				22'063					0
Metzger-Center Zürich, Zürich			0	0			0		0
Metzgerei Angst AG, Zürich						10'000	0		4'000
Metzgerei Hüppin, Zürich				70'000			0		0
Metzgerei Keller AG, Zürich									2'000
Metzgerei Lehmann, Bern				1'800		450			120
Metzgerei Spahni AG, Zollikofen			0	827		2'500		0	0
Mexiland Sàrl, Satigny			600						
Micarna SA, Bazenheid		0		2'001	19'065	150'348	0		11'089
Micarna SA, Courtepin			2'022'463						

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenhaltung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Moro-Inter GmbH, Ruswil			3'000						
Mulhaupt & Cie S.A., Romanel-s-Lausanne			6'082						
Mérat & Cie. AG, Bazenhaid			490'820	0	10'532	150'227			3'360
Möfag-Mösli, Zuzwil SG						0			
Müller Gabriel, Yverdon-les-Bains					9'300				
Negrone SA, Chiasso 1			31'500						
Neiger Hans, Innertkirchen				24'000		2'000	500		
ORME SA, Bironico			15'607						0
Oceana, Pratteln 1			3'607						
Ogiz S.A., Yverdon-les-Bains			1'800						
Peter Zwahlen, Thun						20'000	14'500		
Pferdemetzgerei Bürgi, Allschwil					13'000				
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates			4'000						
Pietro Peduzzi, Savognin									500
Prime Meat Swiss AG, Hünenberg			700'000						
R. Pozzoli, Castasegna						2'000			2'000
Rapelli SA, Stabio			22'000						
Refik Syli GmbH, Schlieren				3'000		6'000			
Reichmuth Fleischwaren AG, Schwyz						5'000	0		2'000
René Wanner, Neuenegg					27'667	1'000			
Rottal-Metzg AG, Ruswil						300			
Royal Döner AG, Winterthur						2'000			
SDV-Selection-Diffusion-Vente S.A., Aigle			250						0
SKIN-PACKING SA, Gland					10'000				
Schalom Air Catering AG, Glattbrugg			200						
Seinet & Co, Luzern 7						2'831			0

		Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenattung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina	Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
Sirella AG, Baar				0					0
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico				4'000			0	0	0
Società semplice, Bironico				3'844			0		0
Société patronale des Bouchers, Carouge GE			4'200						
Sushi Zen S.A., Lausanne			2'000						
Suter Viandes S.A., Villeneuve VD				7'000		6'000			
Swiss Poulet Trade AG, Lupfig			650'000			2'000			
Swishhallal Food Sàrl, Lausanne	488	150	16'000					0	
Terrani SA, Sorengo			772			500		0	0
Traitafina AG, Lenzburg			23'607			3'000			2'800
Tropical Engros, Lugnorre			900						
ULTRA LABEL FOOD SA, Carouge GE			4'000			8'000			500
Uchitomi SA, Genève			100						
Union Cachère Helvétique, Genève			300						
VB Food International AG, Brüttisellen					23'000				
VECOM AG, Schwyz			158'853			10'000		0	0
Viandes Riviera, Clarens			12'213	12'000	8'000	0	0		700
Volailles Importation SA, Perly			30'000			2'500			
Zweifel Pferdemetzgerei AG, St. Gallen					17'300				
myfoods - Moollan, Neuchâtel			3'882						
<b>Total</b>	<b>25'000</b>	<b>25'000</b>	<b>12'500'000</b>	<b>500'000</b>	<b>600'000</b>	<b>625'000</b>	<b>15'000</b>	<b>18'000</b>	<b>200'000</b>

										Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
	Kalbslebern Foles de veaux Fegati di vitello	Zungen von Tieren der Rindviehgattung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina	Geflügel Volailles volatili	Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene	Fleisch von Tieren der Pferdegattung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina	Fleisch von Tieren der Schafgattung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina	Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione	Fleisch von Tieren der Ziegenhaltung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina		
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.10.2015 - 31.12.2015	01.10.2015 - 31.12.2015	01.10.2015 - 31.12.2015	28.09.2015 - 25.10.2015	01.10.2015 - 31.12.2015	01.10.2015 - 31.12.2015	28.09.2015 - 25.10.2015	01.10.2015 - 31.12.2015	28.09.2015 - 25.10.2015	
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	4	3	81	29	16	49	15	11	51	
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	17	4	252	92	49	206	49	28	214	
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	4	2	77	23	15	36	2	4	28	
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	29'800	30'150	16'408'955	912'336	733'784	1'504'814	103'001	50'100	541'439	



									Nierstücke/High-Quality-Beef Aloyaux/High-Quality-Beef Lombi/High-Quality-Beef
									Fleisch von Tieren der Ziegenartung Viande des animaux de l'espèce caprine Carne di animali della specie caprina
									Verarbeitungsfleisch von Kühen Viande de vache destinée à la transformation Carne di vacca per la trasformazione
									Fleisch von Tieren der Schafartung Viande des animaux de l'espèce ovine Carne di animali della specie ovina
									Fleisch von Tieren der Pferdeartung Viande des animaux de l'espèce chevaline Carne di animali della specie equina
									Schlachtkörper von Verarbeitungskühen (VK), ganze oder halbe Tierkörper Carcasses ou demi-carcasses de vache (VK) destinées à la fabrication Carcasse di vacche da trasformazione (VK) in carcasse o mezzene
									Geflügel Volailles volatili
									Zungen von Tieren der Rindviehartung Langues d'animaux de l'espèce bovine Lingue di animali della specie bovina
									Kalbslebern Foles de veaux Fegati di vitello
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	0.18	0.04	2.05	1.03	0.09	2.20	0.40	1.53	10.75
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	0.15	0.03	2.04	1.02	0.08	2.19	0.38	-	10.73
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	0.30	0.04	2.06	1.13	0.10	2.34	0.48	1.62	11.04